



Document de ședință

15.1.2014

B7-0034/2014 }
B7-0036/2014 }
B7-0037/2014 }
B7-0038/2014 }
B7-0040/2014 }
B7-0041/2014 } RC1

PROPUNERE COMUNĂ DE REZOLUȚIE

depusă în conformitate cu articolul 122 alineatul (5) și articolul 110 alineatul (4)
din Regulamentul de procedură

în locul propunerilor de rezoluție depuse de grupurile:

Verts/ALE (B7-0034/2014)

ECR (B7-0036/2014)

S&D (B7-0037/2014)

ALDE (B7-0038/2014)

GUE/NGL (B7-0040/2014)

PPE (B7-0041/2014)

referitoare la alegerile recente din Bangladesh
(2014/2516(RSP))

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Salvador Sedó i Alabart, Mairead McGuinness, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Bernd Posselt, Filip Kaczmarek, Ivo Belet, Tunne Kelam, Elena Băsescu, Monica Luisa Macovei, Mariya Gabriel, Philippe Boulland, Jean Roatta, Eduard Kukan, Roberta Angelilli, Petri Sarvamaa, Eija-Riitta Korhola, Giovanni La Via, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Sari Essayah, Seán Kelly, Krzysztof Lisek, Joachim Zeller, Davor Ivo Stier, Laima Liucija Andrikienė, Tadeusz

RC\1015530RO.doc

PE527.224v01-00 }
PE527.226v01-00 }
PE527.227v01-00 }
PE527.228v01-00 }
PE527.230v01-00 }
PE527.231v01-00 } RC1

Zwiefka, Bogusław Sonik

în numele Grupului PPE

**Véronique De Keyser, Ana Gomes, Liisa Jaakonsaari, Joanna Senyszyn,
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Pino Arlacchi, Mitro Repo, Marc
Tarabella, Richard Howitt, John Attard-Montalto**

în numele Grupului S&D

**Phil Bennion, Marietje Schaake, Alexander Graf Lambsdorff, Sarah
Ludford, Louis Michel, Kristiina Ojuland, Johannes Cornelis van Baalen,
Hannu Takkula, Ramon Tremosa i Balcells, Angelika Werthmann, Izaskun
Bilbao Barandica, Marielle de Sarnez, Robert Rochefort**

în numele Grupului ALDE

**Jean Lambert, Barbara Lochbihler, Nicole Kiil-Nielsen, Raül Romeva i
Rueda, Tarja Cronberg, Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Rui Tavares**

în numele Grupului Verts/ALE

Charles Tannock, Paweł Robert Kowal

în numele Grupului ECR

Marie-Christine Vergiat, Nikola Vuljanić

în numele Grupului GUE/NGL

Jaroslav Paška

Rezoluția Parlamentul European referitoare la alegerile recente din Bangladesh (2014/2516(RSP))

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale referitoare la Bangladesh, în special cea din 21 noiembrie 2013 referitoare la drepturile omului și viitoarele alegeri¹, cea din 23 mai 2013 referitoare la condițiile de muncă și standardele de sănătate și de siguranță în urma incendiilor ce au avut loc recent în mai multe fabrici și a prăbușirii unei clădiri în Bangladesh², cea din 14 martie 2013 referitoare la situația din Bangladesh³ și cea din 17 ianuarie 2013 referitoare la victimele provocate recent de incendii ce au avut loc în fabrici de produse textile, îndeosebi în Bangladesh⁴,
 - având în vedere declarația Înaltului Reprezentant Catherine Ashton în numele Uniunii Europene în legătură cu alegerile legislative din Bangladesh din 9 ianuarie 2014 și declarația Înaltului Reprezentant Catherine Ashton în legătură cu pregătirile pentru alegerile generale din Bangladesh din 30 noiembrie 2013,
 - având în vedere declarația purtătorului de cuvânt al Înaltului Reprezentant Catherine Ashton în legătură cu misiunea de observare a alegerilor din Bangladesh din 20 decembrie 2013,
 - având în vedere comunicatul de presă al Înaltului Comisar al ONU pentru drepturile omului, Navi Pillay, intitulat („Political brinkmanship driving Bangladesh to the edge”) „Joaca cu focul în politică împinge Bangladeshul pe marginea prăpastiei” din 1 decembrie 2013,
 - având în vedere articolul 122 alineatul (5) și articolul 110 alineatul (4) din Regulamentul de procedură,
- A. întrucât la 5 ianuarie 2014 în Bangladesh au fost organizate alegeri generale sub auspiciile unui guvern interimar condus de fostul și actualul prim ministru Sheikh Hasina, care a desființat sistemul tradițional din Bangladesh caracterizat prin guverne interimare neutre prin intermediul celui de-al 15-lea amendament la Constituția din 2011;
- B. întrucât 2013 a fost, potrivit relatărilor, cel mai violent an din istoria Bangladeshului de după cucerirea independenței și îndeosebi perioadele preelectorale și electorale au fost marcate de violențe pe scară largă, cu baricade, greve și intimidarea votanților orchestrată mai ales de opoziție și cu peste 300 de persoane ucise de la începutul lui 2013, inclusiv cel puțin 18 în ziua alegerilor, rezultatul fiind paralizarea economiei fragile a Bangladeshului;
- C. întrucât alegerile au fost boicotate de alianța de opoziție condusă de PNB (Partidul Naționalist din Bangladesh), care stăruise asupra ideii unui guvern interimar „apolitic”, rezultatul fiind o victorie în mare parte nedisputată a Ligii Awami aflate la putere, fără

¹ Texte adoptate, P7_TA(2013)0516.

² Texte adoptate, P7_TA(2013)0230.

³ Texte adoptate, P7_TA(2013)0100.

⁴ Texte adoptate, P7_TA(2013)0027.

contracandidat în peste jumătate din circumscripții și cu participare scăzută la vot; întrucât potrivit relatărilor Comisia electorală a trebuit să suspende procesul de votare la peste 300 de secții de votare din cauza violențelor;

- D. întrucât principalele două partide din Bangladesh au o tradiție veche de confruntări, refuz al compromisului și neîncredere care riscă să pună în pericol progresele sociale și economice impresionante făcute de Bangladesh în ultimul deceniu;
- E. întrucât o misiune a ONU condusă de Óscar Fernández-Taranco, care a urmărit să intermedieze un compromis și-a încheiat vizita de cinci zile pe 5 octombrie 2013 fără a fi reușit să obțină rezultate semnificative;
- F. întrucât Secretarul-general al ONU, Ban Ki-moon a spus că regretă faptul că părțile nu au ajuns la un acord înainte de alegeri și făcut un apel la toate părțile să asigure un mediu pașnic „în care oameni să beneficieze în continuare de dreptul la întrunire și la libera exprimare”;
- G. întrucât UE întreține relații bune și de lungă durată cu Bangladeshul, inclusiv prin Acordul de cooperare privind parteneriatul și dezvoltarea; întrucât, cu toate acestea, nu a trimis o misiune de observare a alegerilor în țară, deoarece condițiile de alegeri reprezentative nu au fost respectate din cauza absenței candidaților din partea opoziției;
- H. întrucât comisia electorală din Bangladesh a declarat alegerile ca fiind libere, corecte și credibile și întrucât noul guvern condus de prim-ministrul reales Sheikh Hasina a depus jurământul de instalare; întrucât participarea la vot la aceste alegeri a fost foarte scăzută, 40% conform cifrelor guvernului, 20% potrivit diplomaților aflați la Dhaka și chiar mai scăzută potrivit reprezentanților opoziției;
- I. întrucât liderului opoziției, Khaleda Zia, i-a fost restricționată libertatea de mișcare, alți membri marcanți ai PNB au fost recent arestați și numeroși susținători ai PNB se pare că se ascund de frica represaliilor;
- J. întrucât partidul de opoziție PNB continuă să coopereze cu Jamaat-e-Islami și grupul desprins din acesta Hafezat-e-Islam, care sunt privite ca principali instigatori la violență;
- K. întrucât la 12 decembrie 2013 Abdul Quader Molla, lider proeminent al Jamaat-e-Islami, a devenit prima persoană care a fost executată pentru crime de război comise în timpul războiului de independență al Bangladeshului și lucrările Tribunalului pentru crime internaționale (TCI) au fost o chestiune electorală foarte disputată, cu șase persoane din șapte declarate vinovate de crime de război condamnate la moarte;
- L. întrucât în timpul alegerilor și după alegeri mii de cetățeni aparținând grupurilor minoritare vulnerabile, în special hinduși, au fost atacați violent și izgoniți din casele lor, se pare că în principal de militanți ai Jammata e-Islami, din motive legate parțial de procesele TCI, întrucât mulți dintre martorii acuzării sunt hinduși;
- M. întrucât cel puțin un martor al TCI, Mustafa Howlader, a fost omorât în locuința sa pe 10 decembrie 2013;

RC\1015530RO.doc

PE527.224v01-00 }
PE527.226v01-00 }
PE527.227v01-00 }
PE527.228v01-00 }
PE527.230v01-00 }
PE527.231v01-00 } RC1

1. condamnă ferm asasinatele și violența generalizată care a izbucnit pe tot cuprinsul țării în perioada premergătoare și în timpul alegerilor din ianuarie 2014, mai ales atacurile asupra minorităților religioase și culturale și altor grupuri vulnerabile; își exprimă profunda îngrijorare față de paralizarea vieții de zi cu zi în Bangladesh din cauza grevelor și baricadelor și a confruntării între cele două tabere politice;
2. solicită guvernului Bangladeshului să înceteze imediat toate măsurile represive folosite de forțele de securitate, inclusiv tirurile de armă trase la întâmplare cu muniție de război și tortura în arest și să elibereze politicienii din opoziție care au fost arestați în mod arbitrar; solicită insistent să se efectueze investigații independente și transparente în legătură cu cazurile recente de decese în urma violențelor înainte de alegeri și după alegeri și ca vinovații, inclusiv cei din forțele de securitate, să fie aduși în fața justiției;
3. subliniază reputația Bangladeshului de societate tolerantă în cadrul unui stat secular și solicită autorităților din Bangladesh să asigure mai multă protecție pentru minoritățile etnice și religioase expuse la riscuri și urmărirea în justiție efectivă a tuturor celor care instigă la violențe intercomunitare;
4. regretă sincer faptul că Parlamentul Bangladeshului și partidele politice nu au reușit să cadă de acord asupra unui mecanism incluziv pentru alegeri și solicită guvernului și opoziției să pună de urgență interesele superioare ale Bangladeshului mai presus de orice și să ajungă la un compromis care ar oferi poporului din Bangladesh șansa de a-și exprima alegerile democratice într-un mod reprezentativ; consideră că ar trebui luate în calcul toate opțiunile, inclusiv alegeri anticipate dacă toate partidele politice legitime doresc să se prezinte și să ofere votanților o opțiune;
5. solicită UE să se folosească de toate mijloacele și resursele de care dispune pentru a pune umărul la acest proces dacă i se cere ajutorul, în special de instrumentul european pentru democrație și drepturile omului și instrumentul pentru stabilitate; solicită, de asemenea, Direcției sale pentru sprijinirea democrației să considere Bangladeshul un punct central al activităților Biroului de promovare a democrației parlamentare (OPPD);
6. consideră că, în interesul viitorului Bangladeshului, partidele cu reputație democratică trebuie să dezvolte o cultură de respect reciproc; îndeamnă PNB să se delimiteze fără echivoc de Jamaat-e-Islami și Hafezat-e-Islam;
7. subliniază faptul că partidele care recurg la acte teroriste ar trebui interzise;
8. recunoaște că Tribunalul pentru crime internaționale a jucat un rol important oferind o cale de atac și un verdict final pentru victimele și persoanele afectate de războiul pentru independența Bangladeshului;
9. își exprimă îngrijorarea, totuși, față de numărul tot mai mare de persoane condamnate la moarte în Bangladesh, în afara celor șase persoane condamnate de TCI, îndeosebi față de condamnarea la moarte a 152 de soldați în contextul unei revolte sângeroase din 2009 și față de executarea recentă a lui Abdul Quader Molla; solicită guvernului și parlamentului să abolească pedeapsa cu moartea și să comute toate condamnările la moarte; solicită, de

asemenea, autorităților să introducă de urgență un mecanism eficace de protecție a martorilor în cauzele înaintate TCI;

10. solicită, totodată, guvernului să revizuiască Legea privind tehnologiile informației și comunicațiilor și Legea împotriva terorismului, ale căror dispoziții au fost înăsprite de fostul guvern și care pot duce la învinuirea arbitrară a cetățenilor;
11. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Serviciului European de Acțiune Externă, Vicepreședintelui Comisiei Europene/ Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, Reprezentantului Special al UE pentru drepturile omului, guvernelor și parlamentelor statelor membre, Secretarului General al ONU, Consiliului pentru Drepturile Omului al ONU, precum și guvernului și parlamentului Bangladeshului.